



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Tax Rebate Discounting Act

Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt

R.S.C., 1985, c. T-3

L.R.C. (1985), ch. T-3

Current to October 5, 2020

À jour au 5 octobre 2020

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to October 5, 2020. Any amendments that were not in force as of October 5, 2020 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité – lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 5 octobre 2020. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 5 octobre 2020 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act relating to the discounting of overpayments of tax under the Income Tax Act and related payments

1	Short title
2	Interpretation
2.1	Payment to discounter
3	Limitation of discount
4	Payment and disclosure
5	Failure to give notice
6	Failure to maintain records or provide access
6.1	Misleading information
7	Punishment
8	Limitation period
9	Copies or information may be disclosed
10	Regulations

SCHEDULES I AND II

TABLE ANALYTIQUE

Loi concernant les escomptes consentis sur les paiements en trop d'impôt effectués en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu et les paiements connexes

1	Titre abrégé
2	Définitions
2.1	Versement à l'escompteur
3	Escompte maximal
4	Païement et divulgation
5	Défaut de donner avis
6	Garde des copies et leur consultation
6.1	Renseignements trompeurs
7	Peine
8	Prescription
9	Communication des copies et des renseignements
10	Règlements

ANNEXES I ET II



R.S.C., 1985, c. T-3

L.R.C., 1985, ch. T-3

An Act relating to the discounting of overpayments of tax under the Income Tax Act and related payments

Short title

1 This Act may be cited as the *Tax Rebate Discounting Act*.

1977-78, c. 25, s. 1.

Interpretation

2 (1) In this Act,

client means a person from whom a discounter acquires a right to a refund of tax to which that person is entitled; (*client*)

discounter means a person who acquires, for a consideration, a right to a refund of tax from a person entitled thereto; (*escompteur*)

minimum consideration, in relation to a refund of tax, means an amount equal to

(a) where the refund of tax is equal to or less than three hundred dollars, eighty-five per cent of the refund of tax, or

(b) where the refund of tax is greater than three hundred dollars, two hundred and fifty-five dollars plus ninety-five per cent of the amount by which the refund of tax is greater than three hundred dollars; (*contrepartie minimale*)

Minister means the Minister of National Revenue; (*ministre*)

prescribed means

(a) in the case of a form, the information to be given on a form or the manner of filing a form, authorized by the Minister, and

Loi concernant les escomptes consentis sur les paiements en trop d'impôt effectués en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu et les paiements connexes

Titre abrégé

1 Titre abrégé: « *Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt* ».

1977-78, ch. 25, art. 1.

Définitions

2 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

client Personne qui cède à un escompteur un droit à un remboursement d'impôt. (*client*)

contrepartie minimale Montant égal à, selon le cas :

a) quatre-vingt-cinq pour cent du remboursement d'impôt, si ce dernier ne dépasse pas trois cents dollars;

b) deux cent cinquante-cinq dollars en sus du montant que représente quatre-vingt-quinze pour cent de l'excédent du montant du remboursement d'impôt sur trois cents dollars, dans le cas contraire. (*minimum consideration*)

déclaration du revenu La déclaration du revenu prévue au paragraphe 150(1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. (*return of income*)

escompteur Quiconque acquiert, à titre onéreux, d'une personne à qui un remboursement d'impôt est dû, le droit à ce remboursement. (*discounter*)

ministre Le ministre du Revenu national. (*Minister*)

remboursement d'impôt Le montant auquel s'élèvent l'un des paiements suivants et l'intérêt sur celui-ci :

a) un paiement en trop d'impôt versé ou réputé versé en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* ou perçu

(b) in any other case, prescribed by regulation; (*Version anglaise seulement*)

refund of tax means the amount of

(a) an overpayment of tax paid or deemed to have been paid under the *Income Tax Act* or collected pursuant to an agreement entered into under section 7 of the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*, or of tax deemed to have been paid under an Act of the legislature of a province that imposes a tax on income that is collected by the Minister of National Revenue pursuant to such an agreement,

(b) a payment to an individual by virtue of an agreement referred to in paragraph (a) that is other than a refund of an overpayment of tax paid or collected,

(c) an overpayment of premiums paid under the *Employment Insurance Act*, or

(d) an overpayment of contributions paid under the *Canada Pension Plan*,

and any interest paid on any of those overpayments or payments; (*remboursement d'impôt*)

return of income means a return of income pursuant to subsection 150(1) of the *Income Tax Act*. (*déclaration du revenu*)

Where person acquires right to a refund

(2) For the purposes of this Act, a person acquires a right to a refund of tax where that person, as between himself and another person, acquires a right to a refund of tax or to an amount equal to the amount of a refund of tax, notwithstanding that, by virtue of section 67 of the *Financial Administration Act* or any provision of any other Act of Parliament or of the legislature of a province, the refund of tax is not assignable.

Enforcement of right to refund

(3) A right to a refund of tax acquired by a discounter from a client is enforceable only between the client and the discounter and nothing in this Act shall be construed as creating any liability between the discounter and Her Majesty.

R.S., 1985, c. T-3, s. 2; R.S., 1985, c. 53 (1st Suppl.), s. 1; 1992, c. 1, s. 145(F); 1993, c. 27, s. 226; 1995, c. 1, s. 62, c. 17, s. 66; 1996, c. 23, s. 186; 1998, c. 19, s. 299.

Payment to discounter

2.1 (1) Where a discounter has acquired a client's right to a refund of tax, the Minister of National Revenue may pay the amount of the refund to the discounter.

conformément à un accord conclu en vertu de l'article 7 de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*, ou un paiement en trop d'impôt réputé versé en vertu d'une loi provinciale qui prévoit un impôt sur le revenu que le ministre du Revenu national perçoit aux termes d'un tel accord;

b) un paiement, autre qu'un remboursement d'un paiement en trop d'impôt versé ou perçu, versé à un particulier en vertu d'un accord visé à l'alinéa a);

c) un paiement en trop de cotisations versées en vertu de la *Loi sur l'assurance-emploi*;

d) un paiement en trop de cotisations versées en vertu du *Régime de pensions du Canada*. (*refund of tax*)

Acquisition du droit à un remboursement

(2) Pour l'application de la présente loi, une personne acquiert le droit à un remboursement d'impôt lorsqu'elle devient cessionnaire du droit à un remboursement d'impôt ou au versement d'une somme égale au montant d'un remboursement d'impôt, nonobstant le fait qu'en vertu de l'article 67 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* ou des dispositions de toute autre loi fédérale ou provinciale, le remboursement d'impôt n'est pas cessible.

Effet de l'acquisition du droit au remboursement

(3) L'acquisition du droit à un remboursement d'impôt ne lie que l'escompteur et son client, la présente loi n'ayant pas pour effet d'établir un lien de responsabilité quelconque entre un escompteur et Sa Majesté.

L.R. (1985), ch. T-3, art. 2; L.R. (1985), ch. 53 (1^{er} suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 145(F); 1993, ch. 27, art. 226; 1995, ch. 1, art. 62, ch. 17, art. 66; 1996, ch. 23, art. 186; 1998, ch. 19, art. 299.

Versement à l'escompteur

2.1 (1) Le ministre du Revenu national peut verser le montant d'un remboursement d'impôt à l'escompteur qui a acquis le droit d'un client à ce remboursement.

Effect of payment to discounter

(2) A payment of a client's refund of tax made by the Minister of National Revenue under subsection (1) to a discounter shall be deemed to have been made to the client as a refund of tax at the time the payment was made to the discounter.

Deemed trust

(3) The amount by which the amount of a refund paid under subsection (1) exceeds the total of

(a) that portion of the refund that constitutes interest, and

(b) the amount estimated to be the client's refund of tax at the time the right to the refund was acquired

shall, if it exceeds ten dollars, be deemed to be held in trust for the client by the discounter until such time as it is paid to the client or to the Receiver General.

Where bankruptcy, etc., of discounter

(4) In the event of any liquidation, assignment or bankruptcy of a discounter, the amount deemed by subsection (3) to be held in trust shall be deemed to be separate from and form no part of the estate in liquidation, assignment or bankruptcy, whether or not that amount has in fact been kept separate and apart from the discounter's own moneys or from the assets of the estate.

1993, c. 24, s. 149.

Limitation of discount

3 (1) Any discounter who acquires a right to a refund of tax from a client for a consideration that is less than the minimum consideration in relation to the refund of tax is guilty of an offence.

Determination of consideration

(2) For the purposes of determining the consideration paid or provided by a discounter for the acquisition of a right to a refund of tax from a client, the discount charged by the discounter includes the amount of any fee or charge levied or made by the discounter, or by any person not acting at arm's length (within the meaning of the *Income Tax Act*) with the discounter, for the service of preparing the client's return of income or for any other service directly related to the discounting transaction.

Defence

(3) Subsection (1) does not apply where the refund of tax exceeds the amount estimated to be the refund of tax at the time the right to the refund was acquired if

Effet d'un versement à l'escompteur

(2) Le montant du remboursement d'impôt d'un client que le ministre du Revenu national verse à un escompteur en application du paragraphe (1) est réputé avoir été versé au client à titre de remboursement d'impôt au moment où il a été versé à l'escompteur.

Fiducie réputée

(3) L'excédent du montant d'un remboursement versé en application du paragraphe (1) sur le total des montants suivants est réputé, s'il dépasse dix dollars, être détenu en fiducie pour le client par l'escompteur jusqu'à ce qu'il soit versé au client ou au receveur général :

a) la partie du remboursement qui représente des intérêts;

b) le montant estimatif établi pour le remboursement lors de l'acquisition du droit au remboursement.

Faillite de l'escompteur

(4) En cas de liquidation, de cession des biens ou de faillite de l'escompteur, le montant réputé détenu en fiducie en application du paragraphe (3) est réputé ne pas faire partie de la masse des biens assujettis à la procédure en cause, que l'escompteur ait ou non gardé ce montant séparément de ceux qui lui appartiennent ou des actifs de la masse.

1993, ch. 24, art. 149.

Escompte maximal

3 (1) Commet une infraction tout escompteur qui acquiert auprès d'un client un droit à un remboursement d'impôt moyennant une contrepartie inférieure à la contrepartie minimale prévue à l'égard du remboursement d'impôt en question.

Calcul de la contrepartie

(2) Dans le calcul de la contrepartie versée ou fournie par l'escompteur pour acquérir auprès d'un client un droit à un remboursement d'impôt, l'escompte exigé par l'escompteur comprend le montant des honoraires ou frais que l'escompteur ou toute personne avec laquelle celui-ci a un lien de dépendance, au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, a perçus ou obtenus pour remplir la déclaration du revenu du client ou pour tout autre service directement lié à l'opération d'escompte.

Non-application

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas au cas où le remboursement d'impôt dépasse le montant estimatif établi pour le remboursement lors de l'acquisition du droit, si les conditions suivantes sont réunies :

(a) the consideration paid for the right at that time was equal to or greater than the minimum consideration calculated as if the amount estimated to be the refund of tax were the refund of tax; and

(b) where the refund of tax, calculated for the purposes of this paragraph without reference to any interest on the overpayment or payment making up the refund, exceeds by ten dollars or more the amount estimated to be the refund of tax, the discounter, forthwith after receipt of the refund, pays or makes every reasonable effort to pay to the client the full amount of the excess and, in the event that the excess is not so paid within thirty days thereafter, forthwith remits the excess, together with a true copy of the notice referred to in paragraph 5(b), to the Receiver General to be held on account of any future tax liability of the client or to be paid to the client on application by the client to the Minister of National Revenue.

R.S., 1985, c. T-3, s. 3; R.S., 1985, c. 53 (1st Suppl.), s. 2; 1999, c. 31, s. 245(F).

Payment and disclosure

4 (1) Any discounter who does not, at or before the time a right to a refund of tax is acquired from a client,

(a) pay by cash or by a cheque or other bill of exchange drawn on a financial institution in Canada that is payable on demand and negotiable in Canada at the time it is given the amount by which

(i) the full amount of the minimum consideration for the right based on the estimated refund of tax

exceeds the total of

(ii) any tax imposed under Part IX of the *Excise Tax Act* that the discounter is required to collect from the client in respect of a taxable supply deemed under section 158 of that Act to have been made by the discounter to the client, and

(iii) any tax imposed under *An Act respecting the Quebec sales tax and amending various fiscal legislation*, being Chapter 67 of the Statutes of Quebec, 1991, that the discounter is required to collect from the client in respect of a taxable supply deemed under section 39 of that Act to have been made by the discounter to the client,

(b) provide the client with

(i) a statement in prescribed form describing the discounting transaction, and

a) la contrepartie alors versée pour l'acquisition était au moins égale à la contrepartie minimale calculée comme si le montant estimatif du remboursement constituait alors le remboursement;

b) l'escompteur, lorsque le remboursement, calculé pour l'application du présent alinéa, compte non tenu des intérêts sur le trop-payé ou le paiement constituant le remboursement, dépasse d'au moins dix dollars le montant estimatif, verse ou fait toute diligence pour verser au client, dès réception du remboursement, le plein montant de l'excédent ou, à défaut d'effectuer ce versement dans les trente jours, remet sans délai l'excédent, ainsi qu'une copie certifiée conforme de l'avis mentionné à l'alinéa 5b), au receveur général pour imputation sur toute dette fiscale ultérieure du client ou pour reversement au client sur demande de celui-ci au ministre du Revenu national.

L.R. (1985), ch. T-3, art. 3; L.R. (1985), ch. 53 (1^{er} suppl.), art. 2; 1999, ch. 31, art. 245(F).

Païement et divulgation

4 (1) Commet une infraction l'escompteur qui, avant ou lors de l'acquisition du droit à un remboursement d'impôt d'un client, fait défaut :

a) de verser, en espèces ou par lettre de change, notamment par chèque, tirée sur une institution financière au Canada et qui est payable sur demande et négociable au Canada au moment de sa livraison, l'excédent du montant total de la contrepartie minimale se rapportant au droit en question et calculée en fonction du montant estimatif du remboursement d'impôt sur le total des montants suivants :

(i) la taxe imposée par la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* que l'escompteur est tenu de percevoir du client relativement à une fourniture taxable qu'il est réputé, par l'article 158 de cette loi, avoir effectuée au profit du client,

(ii) la taxe imposée par la *Loi sur la taxe de vente du Québec et modifiant diverses dispositions législatives d'ordre fiscal*, chapitre 67 des Lois du Québec (1991), que l'escompteur est tenu de percevoir du client relativement à une fourniture taxable qu'il est réputé, par l'article 39 de cette loi, avoir effectuée au profit du client;

b) de fournir au client :

(i) une déclaration décrivant l'opération d'escompte, présentée en la forme autorisée par le ministre,

(ii) if the client has so requested, a true copy of the client's return of income and any related information return, and

(c) obtain from the client an address of record for the purposes of section 5,

is guilty of an offence.

Failure to file disclosure statement

(2) Any discounter who, having acquired from a client a right to a refund of tax, files a client's return of income on the client's behalf without

(a) including with the return of income, other than a return of income deemed by subsection 150.1(3) of the *Income Tax Act* to have been filed for the purposes of section 150 of that Act, a true copy of the statement referred to in subparagraph (1)(b)(i) as provided to the client and signed by the client to acknowledge receipt thereof, and

(b) providing to such person and within such period of time as the Minister may specify a true copy of the statement referred to in subparagraph (1)(b)(i) as provided to the client and signed by the client to acknowledge receipt thereof,

is guilty of an offence.

R.S., 1985, c. T-3, s. 4; R.S., 1985, c. 53 (1st Suppl.), s. 2; 1993, c. 24, s. 150, c. 27, s. 227; 1998, c. 19, s. 300.

Failure to give notice

5 Any discounter who, having acquired from a client a right to a refund of tax, fails to send forthwith to the client at the client's address of record obtained as described in paragraph 4(1)(c)

(a) any notice of assessment (within the meaning of the *Income Tax Act*) received by the discounter in relation to the client's return of income, and

(b) a notice, in the prescribed form and containing the prescribed information, of the actual amount of the refund of tax received by the discounter to which the client would otherwise have been entitled,

is guilty of an offence.

R.S., 1985, c. T-3, s. 5; R.S., 1985, c. 53 (1st Suppl.), s. 2; 1993, c. 34, s. 118(F); 1998, c. 19, s. 301(F).

Failure to maintain records or provide access

6 Any discounter who, having acquired from a client a right to a refund of tax, at any time fails during the three year period immediately following the acquisition of that right

(ii) si celui-ci en a fait la demande, une copie conforme de sa déclaration du revenu de même que de toute déclaration de renseignements qui s'y rattache;

c) d'obtenir du client l'adresse de son domicile élu pour l'application de l'article 5.

Défaut de produire une déclaration

(2) Commet une infraction l'escompteur qui, ayant acquis auprès d'un client un droit à un remboursement d'impôt, produit pour le compte de ce client une déclaration du revenu sans :

a) joindre à cette déclaration de revenu (autre que celle qui est réputée par le paragraphe 150.1(3) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* avoir été produite pour l'application de l'article 150 de cette loi) une copie conforme de la déclaration prévue au sous-alinéa (1)(b)(i) et qui a été fournie au client et signée par celui-ci pour en accuser réception;

b) fournir, dans les délais et aux personnes que prévoit le ministre, une copie conforme de la déclaration visée à l'alinéa a).

L.R. (1985), ch. T-3, art. 4; L.R. (1985), ch. 53 (1^{er} suppl.), art. 2; 1993, ch. 24, art. 150, ch. 27, art. 227; 1998, ch. 19, art. 300.

Défaut de donner avis

5 Commet une infraction l'escompteur qui, ayant acquis auprès d'un client un droit à un remboursement d'impôt, omet d'envoyer sans délai à ce client à l'adresse du domicile élu de ce dernier, obtenue conformément à l'alinéa 4(1)(c) :

a) tout avis de cotisation, au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, reçu relativement à la déclaration du revenu du client;

b) un avis du montant du remboursement d'impôt réel qu'il a reçu et auquel le client aurait par ailleurs eu droit; l'avis doit être présenté en la forme autorisée par le ministre et contenir les renseignements qu'il requiert.

L.R. (1985), ch. T-3, art. 5; L.R. (1985), ch. 53 (1^{er} suppl.), art. 2; 1993, ch. 34, art. 118(F); 1998, ch. 19, art. 301(F).

Garde des copies et leur consultation

6 Commet une infraction l'escompteur qui, ayant acquis auprès d'un client un droit à un remboursement d'impôt, omet dans les trois ans qui suivent l'acquisition du droit :

(a) to maintain at the discounter's principal place of business in Canada, or at such other place or places in Canada as are designated by the Minister, a true copy of

(i) every document provided by the discounter under this Act to the client, and

(ii) every other document made by the discounter or received by the discounter in the course of the discounter's business and dealing with the discounting transaction, or

(b) to provide

(i) a peace officer, or

(ii) a person designated for the purposes of this section by the Minister or the Minister of the Crown in right of the province where the copies are maintained who is responsible for the administration of matters related to consumer affairs,

reasonable access to such copies for the purposes of examination and making copies thereof,

is guilty of an offence.

R.S., 1985, c. T-3, s. 6; R.S., 1985, c. 53 (1st Supp.), s. 2.

Misleading information

6.1 Any discounter who, in relation to any discounting transaction, knowingly provides to a client or to a person referred to in paragraph 6(b) any information, document or copy of a document that is false, misleading or incomplete is guilty of an offence.

R.S., 1985, c. 53 (1st Supp.), s. 2.

Punishment

7 Any person who commits an offence under this Act is liable on summary conviction to a fine not exceeding twenty-five thousand dollars.

1977-78, c. 25, s. 7.

Limitation period

8 Proceedings in respect of an offence under this Act may be instituted at any time within but not later than two years after the time when the subject-matter of the proceedings arose.

R.S., 1985, c. 53 (1st Supp.), s. 3.

Copies or information may be disclosed

9 Section 241 of the *Income Tax Act* does not apply to information or documents essential to the administration or enforcement of this Act and an official or authorized person, as defined for the purposes of that section, may

a) de garder, au Canada, soit à son principal établissement, soit à tout autre lieu ou à tous autres lieux que désigne le ministre, une copie conforme :

(i) des documents qu'il a fournis à un client en application de la présente loi,

(ii) de tout autre document établi ou reçu dans le cadre de son entreprise et se rapportant à l'opération d'escompte;

b) de permettre l'accès raisonnable à ces copies pour consultation ou reproduction :

(i) à un agent de la paix,

(ii) à la personne désignée, pour l'application du présent article, par le ministre ou par le ministre de la Couronne du chef de la province où sont gardées ces copies qui est responsable des questions relatives à la consommation.

L.R. (1985), ch. T-3, art. 6; L.R. (1985), ch. 53 (1^{er} suppl.), art. 2.

Renseignements trompeurs

6.1 Commet une infraction l'escompteur qui, sciemment, lors d'une opération d'escompte, donne à un client ou à une personne visée à l'alinéa 6b) des renseignements, documents ou copies de document faux, trompeurs ou incomplets.

L.R. (1985), ch. 53 (1^{er} suppl.), art. 2.

Peine

7 Quiconque enfreint la présente loi est passible, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, d'une amende maximale de vingt-cinq mille dollars.

1977-78, ch. 25, art. 7.

Prescription

8 Les poursuites visant les infractions prévues à la présente loi se prescrivent par deux ans à compter de la pépétration.

L.R. (1985), ch. 53 (1^{er} suppl.), art. 3.

Communication des copies et des renseignements

9 L'article 241 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* ne s'applique pas aux renseignements et documents qui sont essentiels à l'exécution ou au contrôle d'application de la présente loi. Un fonctionnaire ou une personne autorisée, au sens de cet article, peuvent mettre ces

make that information or a copy of any such documents available to

- (a)** any person, for a purpose related to the administration or enforcement of this Act; or
- (b)** an officer or employee of the government of a province who is engaged in the administration or enforcement of a law relating in whole or in part to the regulation of the conduct of discounters in the province, for any purpose related to the administration or enforcement of that law.

R.S., 1985, c. 53 (1st Supp.), s. 3.

Regulations

10 The Governor in Council may make regulations

- (a)** prescribing anything that by this Act is to be prescribed, and
- (b)** for carrying out the purposes and provisions of this Act

including, without restricting the generality of the foregoing, regulations setting the fees to be charged for any services or forms provided to discounters.

R.S., 1985, c. 53 (1st Supp.), s. 3.

renseignements ou une copie de ces documents à la disposition :

- a)** soit de toute personne, à des fins liées à l'exécution ou au contrôle d'application de la présente loi;
- b)** soit d'un fonctionnaire provincial affecté à l'exécution ou au contrôle d'application d'une loi régissant, en tout ou en partie, la conduite professionnelle des escompteurs dans la province, à des fins liées à cette exécution ou à ce contrôle d'application.

L.R. (1985), ch. 53 (1^{er} suppl.), art. 3.

Règlements

10 Le gouverneur en conseil peut, par règlement :

- a)** prendre toute mesure d'ordre réglementaire prévue par la présente loi;
- b)** prendre toute autre mesure d'application de la présente loi.

Ce pouvoir comporte, notamment, celui de fixer les droits à acquitter pour les services et les formules fournis aux escompteurs.

L.R. (1985), ch. 53 (1^{er} suppl.), art. 3.

SCHEDULES I AND II

[Repealed, R.S., 1985, c. 53 (1st Supp.), s. 4]

ANNEXES I ET II

[Abrogées, L.R. (1985), ch. 53 (1^{er} suppl.), art. 4]

RELATED PROVISIONS

— 1993, c. 24, s. 149(2)

149 (2) Subsection (1) applies with respect to refunds of tax (within the meaning assigned by subsection 2(1) of the said Act) in respect of the 1992 and subsequent taxation years (within the meaning assigned by section 249 of the *Income Tax Act*).

— 1993, c. 24, s. 150(2)

150 (2) Subsection (1) applies after 1991.

DISPOSITIONS CONNEXES

— 1993, ch. 24, par. 149(2)

149 (2) Le paragraphe (1) s'applique aux remboursements d'impôt (au sens du paragraphe 2(1) de la même loi) visant les années d'imposition 1992 et suivantes (au sens de l'article 249 de la *Loi de l'impôt sur le revenu*).

— 1993, ch. 24, par. 150(2)

150 (2) Le paragraphe (1) s'applique après 1991.